

الدليل التعليمي حول منصة تقارير الشركاء:
الوصول المبني إلى منصة تقارير الشركاء وإدارة المستخدمين

منصة تقارير الشركاء متاحة فقط للشركاء المنفذين الذين لديهم شراكات فعّالة ونشطة مع اليونيسف.



Access the partner reporting portal and user management
Unicef / partner reporting portal

الوصول إلى منصة تقارير الشركاء وإدارة المستخدمين
يونيسف / منصة تقارير الشركاء

يمكن للموظفين المفوضين من المنظمات الشريكة تفعيل الوصول إلى المنصة، كل حسب منظمته. ويتم تحديد وتعيين الموظفين المفوضين عندما توقع المنظمة الشريكة وثائق الشراكة الرسمية مع اليونيسف.



Activate
Partnership

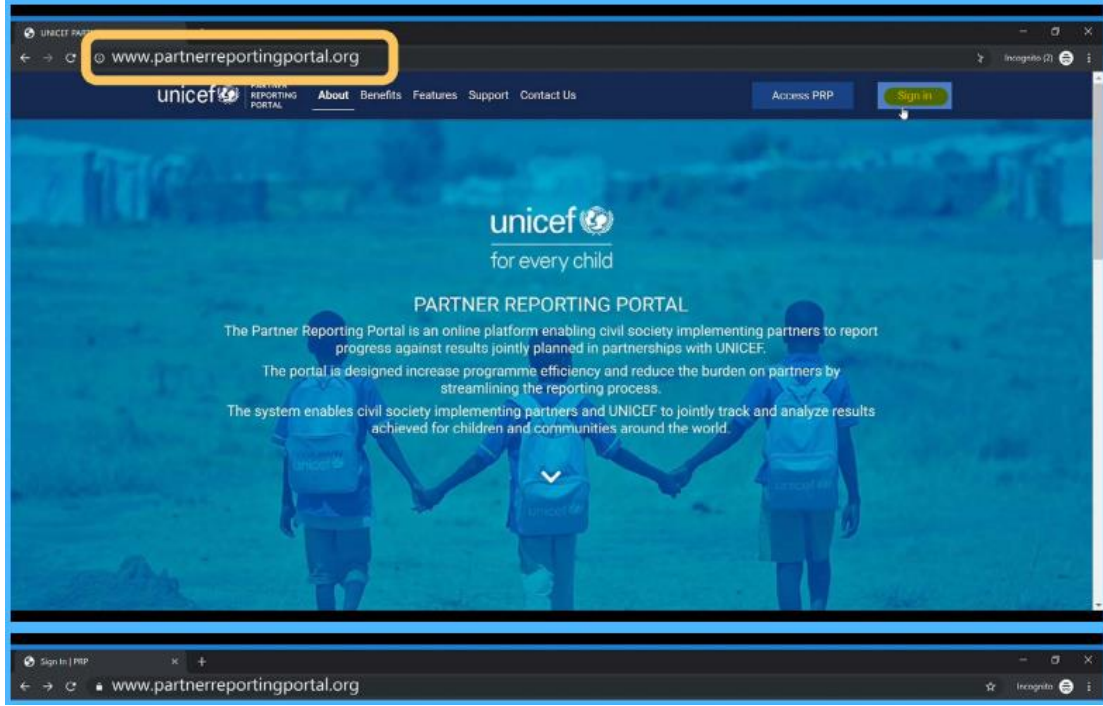
تفعيل
الشراكة

يجب معالجة التغييرات التي تتم على الموظف المفوض من خلال عملية تعديل رسمية. قبل الوصول إلى منصة تقارير الشركاء، يجب على الشركاء التنسيق مع جهات التنسيق التابعة لليونيسف لضمان تحديث معلوماتهم ومعلومات الموظفين المفوضين.

عند تنشيط حساب إحدى المنظمات على منصة تقارير الشركاء، سيقوم النظام تلقائياً بإنشاء رسالة بريد إلكتروني إلى الموظفين المفوضين تحتوي تفاصيل الوصول إلى حساباتهم.

لتفعيل حساب منظمتك أو لتسجيل الدخول للمرة الأولى، اضغط على الرابط

www.partnerreportingportal.org



About	Benefits	Features	Support	Contact us	Access PRP	Sign in
حول	الفوائد	الميزات	الدعم	اتصل بنا	وصول للمنصة	التسجيل
Unicef for every child				يونيسف لكل طفل		
PARTNER REPORTING PORTAL The Partner Reporting Portal is an online platform enabling civil society implementing partners to report progress against results jointly planned in partnerships with UNICEF. The portal is designed to increase programme efficiency and reduce the burden on partners by streamlining the reporting process. The system enables civil society implementing partners and UNICEF to jointly track and analyze results achieved for children and communities around the world.						
منصة تقارير الشركاء منصة إعداد تقارير الشركاء هي عبارة عن منصة على الإنترنت تمكن الشركاء المنفذين من منظمات المجتمع المدني من إرسال التقارير عن التقدم المحرز في تحقيق النتائج المخطط لها ضمن الشراكة مع اليونيسف. وقد تم تصميم المنصة لزيادة كفاءة البرامج وتقليل العبء على الشركاء من خلال تبسيط عملية إعداد التقارير. ويمكن النظام الشركاء المنفذين من منظمات المجتمع المدني واليونيسف من تتبع وتحليل النتائج المحققة لصالح الأطفال والمجتمعات حول العالم						

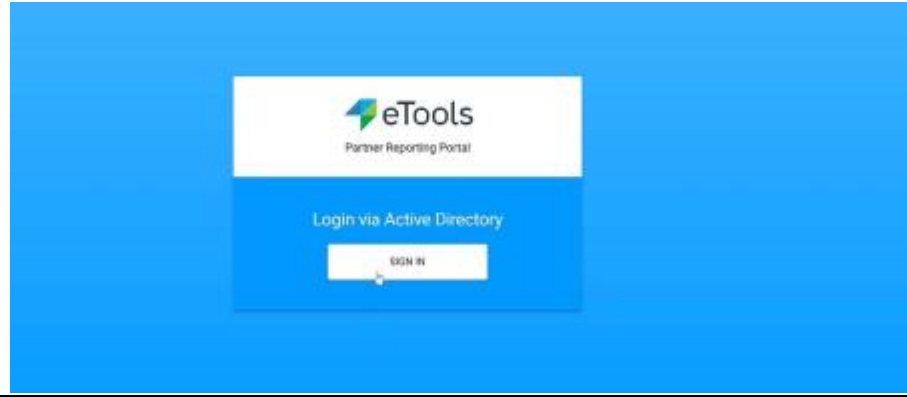
اضغط على أيقونة تسجيل الدخول وسيتم توجيهك إلى صفحة تسجيل الدخول

اضغط على أيقونة التسجيل الآن. قبل الانتقال إلى شاشة التسجيل الآن

يُرجى إدخال عنوان بريدك الإلكتروني والضغط على إرسال رمز التحقق

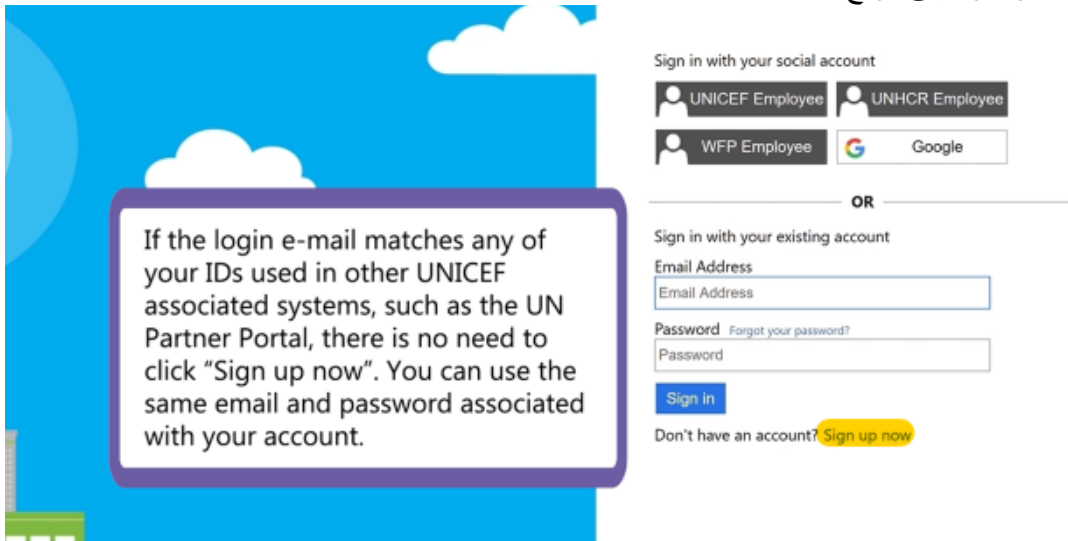
انتقل إلى حساب البريد الإلكتروني الخاص بك لاسترداد الرمز
أدخل الرمز واضغط على تحقق

بمجرد التحقق من عنوان بريدك الإلكتروني، أدخل كلمة المرور والمعلومات الخاصة بك
اضغط على إنشاء لإنهاء عملية إنشاء حسابك والدخول للمنصة



e-Tools partner reporting portal login via Active Directory Sign in	الأدوات الإلكترونية منصة تقارير الشركاء تسجيل الدخول
--	--

عادةً ما يكون الموظفون المفوضون من كبار الموظفين داخل المنظمة. بمجرد تفعيل ملف المنظمة العاملين فيها على المنصة، يمكنهم تعيين دور المشرف لأحد أعضاء الطاقم الرئيسي في برنامج الرصد، حيث يمكن للمشرف إدارة عملية إرسال التقارير على النظام وتزويد المستخدمين الآخرين في المنظمة بحقوق محددة للوصول إلى موقع المنصة.



[If the login e-mail matches any of your IDs used in other UNICEF associated systems,	إذا كان البريد الإلكتروني لتسجيل الدخول يطابق أيًا من معرفاتك المستخدمة في الأنظمة الأخرى
---	--

<p>such as the UN Partner Portal, there is no need to click "Sign up now". You can use the same email and password associated with your account.]</p>	<p>المرتبطة باليونيسف، مثل منصة شركاء الأمم المتحدة، فليست هناك حاجة إلى النقر على "التسجيل الآن"، حيث يمكنك استخدام نفس البريد الإلكتروني وكلمة المرور المرتبطة بحسابك</p>
<p>Sign in with your social account Google UNICEF employee WFP employee UNHCR employee</p> <p>Microsoft Account OR Sign in with your existing account Email Address Password Forgot your password? <input type="text"/> Sign in Don't have an account? Sign up now</p>	<p>تسجيل الدخول باستخدام حسابك الاجتماعي جوجل موظف اليونيسف موظف برنامج الأغذية العالمي موظف مفوضية شؤون اللاجئين حساب مايكروسوفت أو تسجيل الدخول باستخدام حسابك الحالي البريد الإلكتروني كلمة المرور هل نسيت كلمة المرور؟ تسجيل الدخول ليس لديك حساب؟ افتح حساب الآن</p>

لتعيين مشرف:

اضغط على أيقونة إدارة الهوية في لوحة التصفح اليسرى للانتقال إلى صفحة إدارة المستخدمين

ستتمكن من خلال هذه الصفحة استعراض المستخدمين الذين يمكنهم الوصول إلى الملف الشخصي للمنظمة على المنصة والبحث عنهم

Verification is necessary. Please click Send button.

testasm93@gmail.com

Send verification code

New Password

New Password

Confirm New Password

Confirm New Password

Display Name

Display Name

Given Name

Given Name

Surname

Surname

Create Cancel

Verification is necessary. Please click send button	التحقق ضروري. الرجاء الضغط على إرسال
Send verification code	إرسال رمز التحقق
New password	كلمة مرور جديدة
Confirm new password	تأكيد كلمة المرور الجديدة
Display name	الاسم الظاهر
Given name	الاسم الأول
Surname	العائلة
Create	إنشاء
Cancel	إلغاء

اضغط على أيقونة المستخدم الجديد

أدخل اسم المستخدم وبريده الإلكتروني ولقبه واضغط على حفظ ومن ثم متابعة

please enter the e-mail address that you have on file with UNICEF as your organization's Authorized Officer	يُرجى إدخال عنوان البريد الإلكتروني الموجود لديك على ملف اليونيسف والمخصص للموظف المفوض بالدخول
If you have not received the code, please check your spam and if it is still not visible, click on "Send New Code"	في حال لم يصلك الرمز، فيُرجى التحقق من ملف الرسائل المزعجة وإذا لم تجده هناك، فانقر على "إرسال رمز جديد"

Verification code has been sent to your inbox. Please copy it to the input box below	تم إرسال رمز التحقق إلى صندوق الوارد الخاص بك. يرجى نسخه إلى مربع الإدخال أدناه
Email address	البريد الإلكتروني
verification code	رمز التحقق
Verify code	التحقق من الرمز
Send new code	إرسال رمز جديد
New password	كلمة مرور جديدة
Confirm new password	تأكيد كلمة المرور الجديدة
Display name	الاسم الظاهر
Given name	الاسم الأول
Surname	العائلة
Create	إنشاء
Cancel	إلغاء

حدّد مكان عمل المستخدم ودوره

بمجرد الانتهاء من هذه العملية، سيتم إرسال بريد إلكتروني إلى المستخدم لإبلاغه بوصوله إلى منصة تقارير الشركاء، يحتوي على إرشادات مفصلة حول كيفية إعداد بيانات تسجيل الدخول.

E-mail address verified. You can now continue.

Email Address
testasm93@gmail.com

Change e-mail

New Password

Confirm New Password

Display Name
Abraha

Given Name
Given Name

Surname
Kaleb

Create Cancel

e-mail address verified. You can continue.	تم التحقق من البريد الإلكتروني، يرجى المتابعة.

لتحرير أو إلغاء تفعيل دور المستخدم الحالي في صفحة المستخدم اضغط على أيقونة القائمة المنسدلة وعلى تحرير قم بتغيير الدور ومكان العمل واضغط على حفظ

لحذف حساب المستخدم، اضغط على أيقونة حذف

IP REPORTING

eTools en Zimbabwe

Overview

Programme Documents

Progress Reports

Indicators

ID Management

Knowledge Base

Overview


Partner Details

Full Name POVO AFRIKA TRUST	Short Name	Alternate Name
Vendor Number 2500235525	Partner Type National Civil Society Organization	Shared Partner(s) No
Date Last Assessed Against Core Values 15-Aug-2016		
Address 1 VERONA GARDENS LIVINGSTONE	Phone Number 772 283186	E-mail Address RODRICK@POVOAFRIKA.ORG

Financial Management Capacity Assessment

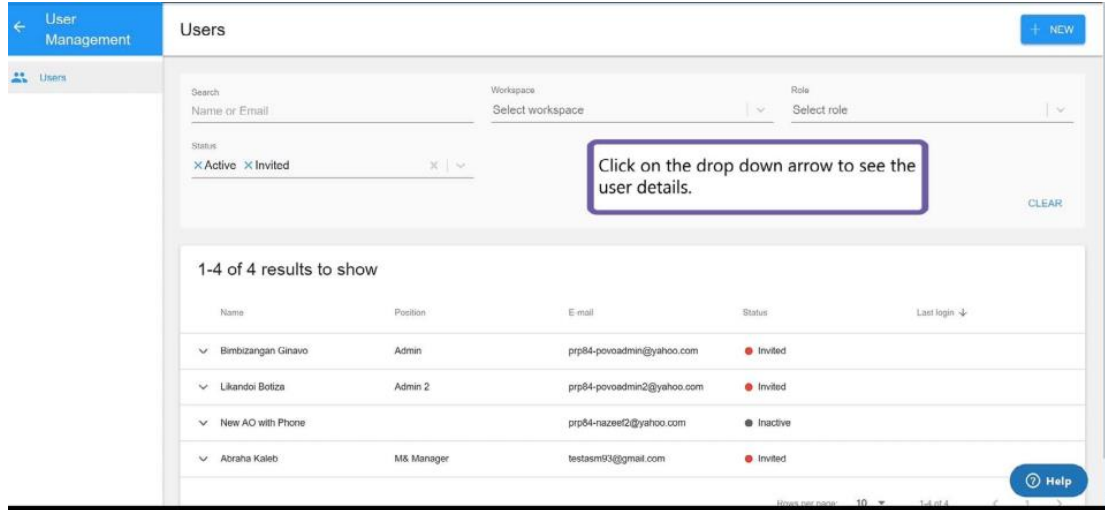
Partner Risk Rating High	Date of Assessment 15-Aug-2016	Basis For Risk Rating High Risk Assumed - 2016-08-15
------------------------------------	--	--

IP reporting	تقارير الشريك المنفذ
Overview	نظرة عامة
Program document	وثيقة البرنامج
Progress reports	التقارير المرحلية
Indicators	المؤشرات
ID management	إدارة الهوية
Partner details	تفاصيل الشريك
Full name	الاسم بالكامل
POVO AFRIKA TRUST	بوفو أفريكا تراست
Short name	الاسم القصير
Alternative name	الاسم البديل
Vendor number	رقم البائع
2500235525	2500235525
Partner type	نوع الشريك
National civil society organisation	منظمة مجتمع مدني وطنية
Shared partner (s)	شريك مشترك
Date last assessed against core values	تاريخ آخر تقييم للقيم الأساسية
15 Aug 2016	15 أغسطس 2016
Address	العنوان
1 Verona Gardens Livingstone	1 فيرونا غاردنز ليفينغستون
Phone number	رقم الهاتف
772283186	772283186
Email address	عنوان بريد الكتروني
rodrick@povoafrika.org	rodrick@povoafrika.org
Financial management capacity assessment	تقييم قدرات الإدارة المالية
Partner risk rating	تصنيف مخاطر الشريك
High	عالية
Date of assessment	تاريخ التقييم
15 Aug 2016	15 أغسطس 2016
Basis for risk rating	أساس تصنيف المخاطر
High risk assumed – 2016-08-15	مخاطر عالية مفترضة 2016/8/15
Knowledge base	قاعدة المعرفة

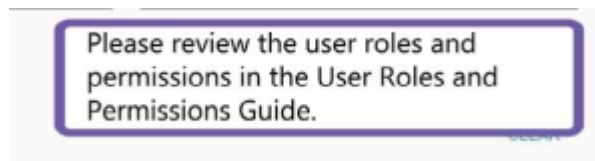
 Please note this icon is only available for users with the correct administrative privileges.

Please note this icon is only available for users with the correct administrative privileges

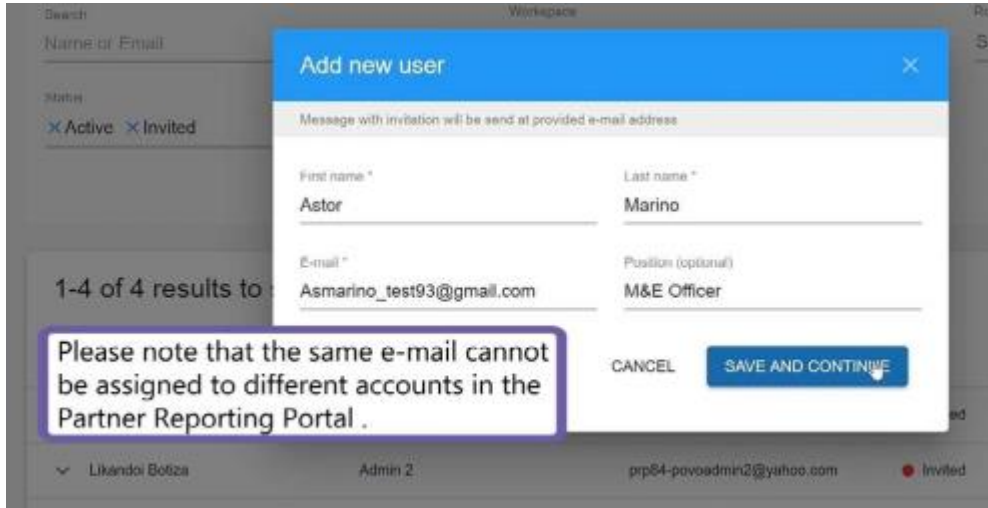
يُرجى ملاحظة أنّ هذه الأيقونة متاحة فقط للمستخدمين ذوي الامتيازات الإدارية الصحيحة



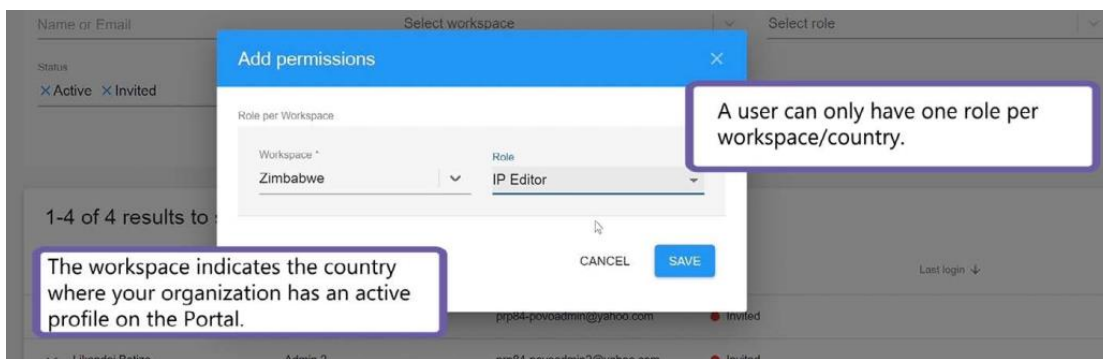
User management	إدارة المستخدمين
Users	المستخدمون
Search	بحث
workplace	مكان العمل
role	الوظيفة
name or email	الاسم أو البريد الإلكتروني
select workplace	حدّد مكان العمل
select role	حدّد الوظيفة
status	الحالة
active	نشيط
invited	مدعو
Click on the drop down arrow to see the user details	انقر على سهم القائمة المنسدلة للاطلاع على تفاصيل المستخدم
1-4 of 4 results show	إظهار 1-4 من أصل 4 نتائج
Name	الاسم
Position	الوظيفة
Email	البريد الإلكتروني
Status	الحالة
Last login	آخر تسجيل دخول
Help	مساعدة
Admin	المشرف
M & E manager	مدير الرصد والتقييم
Invited	مدعو
Inactive	غير فعال
Clear	حذف



Please review the use roles permissions in the user roles and permission guide
الرجاء مراجعة أدوار المستخدم وأدواته في دليل أدوار وأدوات المستخدم



<p>Add new user</p> <p>Message with invitation will be sent at provided email address</p> <p>First name</p> <p>Last name</p> <p>Email</p> <p>Position (optional)</p> <p>M & E officer</p> <p>Cancel</p> <p>Save and continue</p> <p>Please note that the same email cannot be assigned to different accounts in the partner reporting portal</p>	<p>إضافة مستخدم جديد</p> <p>سيتم إرسال رسالة مع دعوة على عنوان البريد الإلكتروني المقدم الاسم الأول العائلة البريد الإلكتروني الوظيفة (اختياري) موظف الرصد والتقييم إلغاء حفظ ومتابعة</p> <p>يرجى ملاحظة أنه لا يمكن تعيين نفس البريد الإلكتروني لحسابات مختلفة في منصة تقارير الشركاء</p>
--	--



<p>Add permissions</p> <p>Role per workplace</p> <p>Workplace</p> <p>Zimbabwe</p> <p>Role</p> <p>IP editor</p> <p>Cancel</p>	<p>إضافة أذونات</p> <p>وظيفة لكل مكان عمل</p> <p>مكان العمل</p> <p>زيمبابوي</p> <p>الوظيفة</p> <p>محرر</p> <p>إلغاء</p>
--	---

Save	حفظ يشير مكان العمل إلى البلد الذي يوجد فيه ملف شخصي فعال لمنظمتك على المنصة يمكن أن يكون للمستخدم وظيفة واحدة فقط في مكان العمل / البلد
The workplace indicates the country where your organisation has an active profile on the portal A use can only have one role per workplace/country	

1-5 of 5 results to show

1-5 of 5 results show	إظهار 1-5 من أصل 5 نتائج
-----------------------	--------------------------

Click on Add New Permission to add a new permission for the user.

User type Partner user Zimbabwe / IP editor (make IP admin) Add new permission Click on add new permission to add a new permission for the user Rows per page 10	نوع المستخدم مستخدم شريك زيمبابوي / محرر (تعيينه مشرف) إضافة إذن جديد انقر فوق إضافة إذن جديد لإضافة إذن جديد للمستخدم الصفوف لكل صفحة 10
---	--

Please note that this will permanently delete the user's account.

Please note that this will permanently delete the user's account	الرجاء ملاحظة أنّ هذا سيؤدي إلى حذف حساب المستخدم نهائياً
--	--